

DELIBERATIONS

COMMISSION DES MARCHES

Compte rendu de l'assemblée du 20 février

Sont présents: MM. les échevins Duquette, président, Bumbray, Turner, Séguin, Labrecque, N. Lapointe.

Avant de procéder aux affaires, M. le président souhaite la bienvenue aux nouveaux membres et félicite les anciens de l'administration des marchés durant l'année qui vient de s'écouler, et il espère voir régner la même entente que par le passé.

M. l'échevin Bumbray abonde dans le même sens.

1.—Sont soumises et lues les deux soumissions suivantes, pour la location des étaux Nos 25 et 26 de l'extérieur du marché Saint-Antoine:

M. Thos. Cathcart, Sr., offrant \$2.25 par semaine; M. J.-B. Despains, offrant \$2.00 par semaine.

Résolu: Que la soumission de M. Thos. Cathcart soit acceptée aux prix et conditions spécifiées.

2.—Soumise et lue une lettre de Mde Joseph Lemieux, demandant à louer l'étal No 14 du marché Saint-Jean-Baptiste, à raison de \$1.00 par semaine, à compter du 1er mars prochain.

Résolu: D'acquiescer à cette demande.

3.—Soumise et lue une lettre de M. Joseph Masse, demandant à louer l'étal No 22 du marché Bonsecours, rue Saint-Paul, à raison de \$2.00 par semaine.

Résolu: D'accéder à cette demande.

4.—Soumise et lue une lettre de M. W. Robert, locataire de l'étal No 37 du marché Bonsecours, rue Saint-Paul, demandant la permission de remettre son étal.

Résolu: Que l'étal en question soit mis en location et que le surintendant soit autorisé à le louer aux meilleures conditions possibles.

5.—Soumise et lue une lettre de M. Louis Lachance, locataire des étaux de boucher 13 et 14, du marché Saint-Laurent, demandant, pour cause de vieillesse, que son fils, M. Adélarde Lachance, lui succède comme locataire des étaux en question.

Résolu: D'accéder à cette demande et que bail soit signé en conséquence.

6.—Soumise et lue une lettre de M. Joseph Denis, boucher, locataire du marché Saint-Laurent, demandant la permission de faire entrer le service d'eau dans son étal à ses frais et dépens.

Résolu: D'informer M. Denis que cette Commission regrette de ne pouvoir accéder à sa demande.

7.—Soumise et lue une lettre de M. C.-N. Fortin, demandant une position comme inspecteur.

Déposéé sur le bureau.

8.—Soumise et lue une requête de l'Association des Commerçants de fruits du marché Bonsecours, se plaignant de nouveau du commerce illégal exercé par les cultivateurs et les commerçants non licenciés, à travers les rues de la Ville, et demandant aussi que les jardiniers soient forcés d'occuper la place du marché Bonsecours avant celle de la Place Jacques-Cartier.

MM. Côté, Pelletier, Simard et autres se présentent devant la Commission à l'appui de cette requête.

Après quelque discussion, la Commission promet aux délégués qu'elle fera tout en son pouvoir pour protéger leurs intérêts, et elle les informe que des ordres ont été donnés à la Police de surveiller le commerce illégal exercé dans les rues de la Ville.

9.—Soumise et lue une requête des Commerçants de bœufs, signée par un bon nombre se plaignant des taux

MARKET COMMITTEE

Report of meeting held the 20th of February

Present: Ald. Duquette, chairman, Bumbray, Turner, Séguin, Labrecque and N. Lapointe.

Before proceeding with business, the chairman welcomed the new members and congratulated his old colleagues upon the good administration of the Market department during the year just elapsed, and he expressed the hope that the same good will would continue to exist as in the past.

Ald. Bumbray concurred in the chairman's remarks.

1.—Submitted and read the two following tenders for the rental of stalls Nos. 25 and 26 outside of St. Antoine market.

Mr. Thos. Cathcart, sr., offering \$2.25 per week.

M. J. B. Despains, offering \$2.00 per week.

Resolved: That Mr. Thos. Cathcart's tender be accepted at the price and upon the conditions therein specified.

2.—Submitted and read a letter from Mrs. Joseph Lemieux, asking to rent stall No 14 of St. Jean-Baptiste market, at \$1.00 per week, from the 1st of march next.

Resolved: To grant said request.

3.—Submitted and read a letter from Mr. Joseph Masse, asking to rent stall No 22 of Bonsecours market, St. Paul street, at \$2.00 per week.

Resolved: To grant said request.

4.—Submitted and read a letter from Mr. W. Robert, tenant of stall No. 37, Bonsecours market, asking permission to give up his stall.

Resolved: That the stall in question be offered to let and that the superintendent be authorized to lease the same on the best possible conditions.

5.—Submitted and read a letter from Mr. Louis Lachance, tenant of stalls Nos. 13 and 14, in St. Lawrence market, asking that, on account of old age, his son, M. Adélarde Lachance, succeed him as tenant of the stalls in question.

Resolved: To grant said request and that the lease be signed accordingly.

6.—Submitted and read a letter from Mr. Joseph Denis, butcher and tenant in St. Lawrence market, asking that he be permitted to introduce the water service into his stall, at his own cost and expense.

Resolved: That Mr. Denis be informed that this Committee regretted that they could not grant his request.

7.—Submitted and read a letter from Mr. C. N. Fortin, asking for a position as inspector.

Laid on the table.

8.—Submitted and read a petition from the Association of fruit dealers of Bonsecours market, complaining again of the illegal trade carried on by farmers and unlicensed traders, throughout the City, and asking also that the gardeners be compelled to fill up the space on Bonsecours market before being allowed to stand on Jacques-Cartier Square.

Messrs. Côté, Pelletier, Simard and others, appeared before the Committee to support said request.

After discussion, the Committee promised the delegates that they would to all in their power to protect their interests, and they informed them that orders had been given to the police force, to watch over the illegal trade carried on through the streets of the City.

9.—Submitted and read a petition from the cattle traders, signed by a great number of them, complaining of the